

SEDAZIOZKO MIRINGOTOMIAREAN (DRAINADURAZ EDO DRAINATURARIK GABE) BAIMEN INFORMATUA

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA MIRINGOTOMÍA CON SEDACIÓN, CON O SIN DRENAJE

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Miringotomiaren helburua da erdiko belarria airatzea eta bertan egon daitekeen sekrezioa erazte, tinpanoan ebaki txiki bat eginda. Batzuetan drainatze transtinpanikoak jartzen dira, eta beste batzuetan ez dira jartzen.

Zenbaitetan, drainatze-hodi txiki bat jartzen da, eta 6 hilabete eta urtebete artean uzten da belarrarian.

Interbentzioa anestesia lokalarekin eta sedazioarekin egin daiteke.

Interbentzioa egin ostean, baliteke molestia txikiak izatea belarrarian eta sekrezio mukosoak edo odoltsuak agertzea.

Drainatze-hodia jarrita duzun bitartean, ez dadila belarrarian ura sartu.

Interbentzioaren ondorioz, entzumena hobetzea eta belarriko hanturazko beste prozesu batzuk ez gertatzea espero da.

Sedazioari buruzko informazioa:

Farmakoak zain barnetik ematean datza sedazioa, prozedura diagnostiko, terapeutiko edo kirurgiko desatseginak jasan ahal izateko, prozedurak sor dezakeen mina edo antsietate-egoerak ekidinez. Anestesiologoa arduratzen da horretaz. Aurrez baloratuko ditu arriskuak, proba motaren eta osasun-egoeraren arabera, eta bizi-konstanteak behatuko ditu prozedura abian den artean. Prozeduraren prestaketa eta behaketa beste edozer prozedura kirurgiko edo anestesikoren berbera da. Hortaz, pazienteak baraurik egon beharko du proba egin aurreko 6 orduetan, eta norbaitek lagundu beharko dio (ezin izango du gidatu sedazioaren ondoren).

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

La miringotomía, con o sin colocación de drenajes trans-timpánicos, tiene por objeto airear el oído medio y extraer la secreción que pueda existir en él, mediante una pequeña incisión en el tímpano.

En ocasiones, se coloca un pequeño tubo de drenaje que permanece un tiempo variable que suele oscilar entre 6 meses y 1 año.

La intervención puede realizarse bajo anestesia local y sedación.

Tras la intervención pueden aparecer ligeras molestias en el oído, así como drenaje de secreciones de aspecto mucoso o sanguinolento.

Mientras lleve colocado el tubo de drenaje deberá evitar que penetre agua en el oído.

Los beneficios esperables son la mejoría de la audición así como evitar otro tipo de procesos inflamatorios del oído.

Información sobre la sedación:

La sedación consiste en la administración endovenosa de fármacos con el objetivo de conseguir tolerar procedimientos diagnósticos, terapéuticos o quirúrgicos molestos, evitando el dolor y los estados de ansiedad que pueden generar. El responsable de la misma es el anestesiólogo, que valorará previamente, los riesgos en función del tipo de prueba y su estado de salud, y vigilará sus constantes vitales durante el procedimiento. Su preparación y vigilancia son las mismas que para cualquier acto quirúrgico/anestésico, por lo que deberá permanecer en ayunas 6 horas antes de la prueba y venir acompañado (tras la sedación no debe conducir).

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Oro har, ez dira oso maiz gertatzen:

- Hemorragia txikia
- Infekzioa belarrian
- Drainatzea errefusatzeko eta ateratzea
- Zulaketa erresiduala

Oso ezohikoak dira:

- Entzumena erabat galtzea
- Zaratak belarrian, bertigoak eta asaldurak dastamenean
- Aurpegiko paralisia; anestesia lokalaren ondorioz gertatu ohi da, eta beraz, pasatu egiten da eskuarki

Sedazioaren arriskuak:

Aurrekariak eta egungo osasun-egoeraren arabera dira. Anestesiologoak baloratzen ditu. Gehiegizko sedazioa, tentsio-beherakada edo arnasteko zailtasunak daude sor ditzakeen arriskuen artean. Horietakoren bat gertatzean, beharrezko neurriak hartuko ditu anestesiologoak. **Abantailak:** Antsietatea eta probak eragiten duen mina murrizten ditu. Anestesia orokorrarekin baino bizkorrago sendatzen da.

Horiez guztiez gain, interbentzio kirurgiko guztiek izaten dituzten konplikazioak eta anestesia lokalari eta sedazioari lotutakoak ere badaude.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikatuak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

En general son poco frecuentes:

- Hemorragia de poca importancia
- Infección del oído
- Rechazo y expulsión del drenaje
- Perforación residual.

Excepcionalmente:

- Pérdida absoluta de la audición,
- Ruidos en el oído, vértigos y alteraciones de la sensación gustativa.
- Parálisis facial, suele ser secundaria a la anestesia local, por lo que suele ser transitoria.

Riesgos de la sedación:

Dependen de sus antecedentes y estado de salud actual, que será valorado por el anestesiólogo. Entre los riesgos potenciales se encuentra la sedación excesiva, bajada de tensión o dificultad respiratoria. En esos casos, el anestesiólogo aplicará las medidas necesarias.

Ventajas: Disminuye la ansiedad y el dolor de la prueba y la recuperación es más rápida que con la anestesia general.

Además de lo referido, existe el riesgo de complicaciones propias de toda intervención quirúrgica y las relacionadas con la anestesia local y sedación.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Otitis serosoak tratamendu farmakologikoa du, baina tratamenduak huts egiten badu, miringotomia da ezagutzen den prozedura eraginkor bakarra

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

F. ALTERNATIVAS:

La otitis serosa tiene tratamiento farmacológico, ante el fracaso del mismo, no se conocen otros procedimientos eficaces salvo la miringotomía.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente
Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico
Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad
Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha